

## Înceierea - Rezumarea

Arabă

افتتحنا هذه الورقة بملاحظة...

Se folosește pentru a începe un rezumat al lucrării

Italiană

Questo lavoro si è aperto con l'osservazione di...

وقد حاولت المناقشة المذكورة أعلاه أن...

Se folosește pentru a descrie scopul urmărit de-a lungul lucrării

L'obiettivo di questa ricerca era quello di...

تم اختبار الفرضيات دون الكشف عن  
البيانات

Se folosește pentru a descrie datele folosite și modul cum acestea te-au ajutat să îți construiești argumentele

Le ipotesi presentate sono state sostenute da numerosi  
dati riguardanti...

لتلخيص ما سبق...

Riassumendo...

Se folosește ca o exprimare generală menită să descrie ceea ce ai urmărit în lucrare

إجمالاً، ...

Concludendo...

Se folosește ca o introducere generală pentru a descrie ceea ce ai urmărit să demonstrezi în lucrare

## Înceierea - Concluzionarea

Arabă

نرى أن دراستنا تعززُ الفهم الأكاديمي  
للعوامل...

Se folosește pentru a rezuma și a expune rezultatul principal al tezei

Italiană

Riteniamo che questa ricerca contribuisce al  
miglioramento della comprensione accademica su  
determinari fattori, quali...

إجمالاً...

Complessivamente...

Pentru a evalua lucrarea în general

إذا أخذنا كل شيء بعين الاعتبار...

In generale...

Pentru a evalua lucrarea în general

...يقودنا إلى الاستنتاج أن...

... ci porta a concludere che...

Se folosește pentru a exprima concluzia finală susținută cu argumente solide

تكشف البراهين المقدمة أعلاه أن...

**Le argomentazioni appena illustrate valgono a riprova del fatto che...**

Se folosește pentru a exprima concluzia finală susținută cu argumente solide

نستطيع أن نرى أن...

**Siamo dunque portati a credere che...**

Se folosește pentru a exprima concluzia finală după ce am argumentat

يشير كل هذا إلى حقيقة أن...

**Tutto ciò per riconfermare, ancora una volta...**

Se folosește pentru a exprima concluzia finală după ce am argumentat

الفهم... يستطيع أن يكشف أن...

**Comprendere.... ci aiuta, dunque, a...**

Se folosește pentru a demonstra anumite lucruri în vederea susținerii concluziei

في نهاية الأمر...

**Tirando le somme...**

Se folosește pentru a emite o evaluare imparțială asupra propriilor constatări

يجب ذكر عدد من القيود في دراستنا  
ومجالات بحثنا لأجل مشاريع بحثية  
مستقبلية...

**Si deve, inoltre, tener conto di alcuni fattori che rendono questo studio limitato ad una particolare area di ricerca...**

Se folosește pentru a admite în concluzie potențiali factori limitatori legați de lucrare

هكذا، تُظهر أطروحتنا أنه ثمة عدة  
عوامل...

**Riteniamo che questa ricerca contribuisce al miglioramento della comprensione accademica su determinari fattori, quali...**

Se folosește pentru a da o concluzie finală

من الواضح أن بعض المقترحات التي  
عرضناها ليست فريدة...

**Chiaramente alcune delle interpretazioni presentate non sono solo il frutto unico ed originale di questa ricerca ma...**

Se folosește pentru a admite ideile împrumutate

ومع ذلك فإننا نسلّم بأن مساهمة ورقتنا  
تقوم على ثلاثة مجالات...

**Riteniamo comunque che il contributo del nostro lavoro abbia delle risonanze in tre settori principali...**

Se folosește pentru a accentua concluzia principală a lucrării

تقوم دراستنا بدور النافذة على فهم  
عملية...

**Il nostro studio contribuisce alla comprensione del  
processo...**

Se folosește pentru a explica ceea ce-și propune lucrarea să demonstreze

---